



Către: Dlui Anatol ARAPU
Ministru al Finanțelor în exercițiu al Republicii Moldova

Către: Artur GHERMAN
Președinte
Comisia Națională a Pieței Financiare

Către: Dlui Dorin DRĂGUȚANU
Guvernator al Băncii Naționale a Moldovei

Copie: Iurie LEANCĂ
Prim-ministru în exercițiu a Republicii Moldova

Nr. 5 din 13 februarie 2015

Ref.: Impedimente în procesul de conformare la prevederile Actului privind îndeplinirea obligațiilor fiscale cu privire la conturile străine

Stimate Domnule Ministru,

În numele Asociației Patronale „Camera de Comerț Americană din Moldova” (în continuare „AmCham Moldova”), Vă asigurăm de înaltele noastre considerațiuni.

Guvernul Republicii Moldova, și-a manifestat repetat intenția de a susține Guvernul Statelor Unite ale Americii în procesul de implementare a Actului privind îndeplinirea obligațiilor fiscale cu privire la conturile străine (în continuare „FATCA”). Acest fapt a fost consfințit prin semnarea Acordului de cooperare între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul SUA privind facilitarea implementării prevederilor FATCA (în continuare „Acord”)¹.

Conform prevederilor Acordului vizat, o serie de instituții financiare sunt constrânse să participe în mod individual la FATCA cu aplicarea obligațiilor (identificare, raportare, reținere / taxare) asumate prin înregistrarea și încheierea acordului individual de colaborare cu Autoritatea Fiscală Americană (în continuare „IRS”). Drept urmare, atât conform Acordului, cât și a contractului încheiat cu IRS, instituțiile financiare participante (în continuare „IFP”) urmează să prezinte Trezoreriei SUA, până pe data de 15 martie, 2015 o serie de rapoarte care vizează clienții proprii, inclusiv prin transmiterea transfrontalieră a datelor cu caracter personal.

¹ <http://www.mf.gov.md/newsitem/9524>



Prin urmare, în contextul respectării prevederilor Acordului precitat, solicităm respectuos intervenția Dvs. și clarificarea următoarelor aspecte:

1. Deși Guvernul SUA recunoaște actul semnării acordului sus-menționat, considerăm că acesta nu produce efecte juridice în Republica Moldova atât timp cât nu au fost respectate o serie de prevederi din cadrul Legii nr. 595 din 24.09.1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova. Așadar, venim cu rugămintea de a accelera procesul de promovare a actului prevăzut supra.
2. Paralel, considerăm oportună menționarea necesității de urgentare a promovării proiectului de lege (elaborat de Ministerul Finanțelor al Republicii Moldova) ce are drept scop asigurarea unui cadru legislativ adecvat și corespunzător care să permită instituțiilor financiare din domeniul financiar bancar și nebanca – participanți FATCA, să-și onoreze obligațiunile asumate în cadrul contractelor individuale încheiate cu IRS. De o deosebită importanță este și actualizarea legislației privind protecția datelor cu caracter personal, în vederea alinierii la prevederile FATCA.
3. Instituțiile financiare participante, anticipând ratificarea Acordului, cât și în contextul onorării obligațiilor asumate în cadrul acordurilor individuale cu IRS, au inițiat procesele de conformare la prevederile acestuia. Acest fapt necesită expertiză atât a legislației fiscale americane, cât și cunoștințe aprofundate ale limbii engleze. Dat fiind faptul că Ministerul Finanțelor nu a făcut publică versiunea română a textului Acordului, instituțiile financiare participante, interpretează echivoc prevederile acestuia (redacția disponibilă în limba engleză), fapt ce creează confuzii în rândurile IFP-lor. Furnizarea versiunii în limba română a Acordului ar minimiza riscurile de generare a erorilor în rapoartele expediate către IRS, deci și aplicarea penalităților din partea autorităților SUA.
4. În contextul argumentelor invocate la p. 3, solicităm respectuos autorităților publice relevante furnizarea listei companiilor de asigurare, definite conform lit. I, pct. 1, art. 1 din cadrul Acordului de cooperare între Guvernul Republicii Moldova și Guvernul SUA privind facilitarea implementării prevederilor FATCA: „*The term “Specified Insurance Company” means any Entity that is an insurance company (or the holding company of an insurance company) that issues, or is obligated to make payments with respect to, a Cash Value Insurance Contract or an Annuity Contract.*”

Vă mulțumim pentru atenție și ne exprimăm speranța în dezvoltarea relațiilor de colaborare.

Cu deosebită considerațiune,

Miha Malairău

Director Executiv

AP „Camera de Comerț Americană din Moldova”